ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

A S

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/38/793
S/16357
22 February 1984
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать восьмая сессия
Пункт 41 повестки дня
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать девятый год

Письмо Постоянного представителя Кипра при Организации Объединенных Наций от 21 февраля 1984 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь обратить в неотложном порядке Ваше внимание на ряд исключительно серьезных событий, связанных с систематическим и в последнее время активизировавшимся процессом турецкой колонизации оккупируемой части Республики Кипр. Турция и ее ставленники на Кипре в последнее время начали предпринимать новые усилия, направленные на постоянное закрепление и дальнейшее расширение абсолютно незаконного присутствия тысяч поселенцев-колонистов, переселенных сюда из материковой Турции (Анатолии). Цель этих активизированных усилий заключается в том, чтобы изменить силой складывавшийся веками демографический характер островной Республики во исполнение зловещих замыслов разделения и аннексии, вынашиваемых Турцией против Кипра и всего его народа.

Согласно недавнему сообщению в турецко-киприотской прессе ("Енидюзен" от 10 февраля 1984 года) в соответствии с решением так называемого "совета министров" иллюзорного псевдогосударства (так называемая "Турецкая Республика Северного Кипра") 7 000 из более чем 50 000 поселенцев-колонистов из Турции, переселенные на оккупируемую территорию и по различным причинам еще не получившие "гражданства", сейчас будут объявлены все одновременно "гражданами" этого незаконного образования. В этой же газете также говорится об усилиях с целью предоставить "гражданство" лицам, прибывшим из материковой Турции в оккупируемый район для временного проживания. Кроме того, как это указывается в газете, ввиду содействия предоставлению "гражданства" туркам, прибывшим из Турции, оттуда ожидается приток новых поселенцев.

Эти последние попытки "узаконить" колонизацию оккупируемых районов Республики Кипр тысячами поселенцев из материковой Турции представляют собой одно из грубейших нарушений самых элементарных норм международного права со стороны турецкого агрессора, направленное на полное изменение демографического характера Кипра. Подобные опасные незаконные действия, а также дальнейшая непримиримость Турции и ее надменное игнорирование единогласно или почти единогласно принятых резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи являются еще одним подтверждением зловещих планов Анкары исключить любую возможность для насильно изгнанного коренного населения оккупируемых районов вернуться в родные дома и на родные земли.

Наряду с незаконными действиями, о которых говорилось выше, в соответствии с инструкциями Анкары в настоящее время идет организация турецких поселенцев в единую политическую партию с очевидной целью предоставления поддержки режиму г-на Рауфа Денкташа.

Турецко-киприотская газета "Соз" в своем номере от 27 января 1984 года поместила под флаговым заголовком сообщение об объявленном намерении лидеров "партии турецкого единства" и "национальной турецкой партии" (в состав обеих политических партий входят незаконные турецкие поселенцы на оккупируемых территориях) распустить свои партии, с тем чтобы образовать единую политическую партию. Комментируя это, "Соз" указала, что в пользу объединения этих двух партий выступила Турция и что лидеры партий были приглашены в турецкую миссию (незаконно функционирующую на окупируемых территориях), где им было сообщено, что они должны распустить свои партии и сформировать единую крупную партию поселенцев из Турции, с тем чтобы после выборов они могли играть ключевую роль в политической жизни так называемой "Турецкой Республики Северного Кипра". Должностные лица из Турции также сообщили им, что три члена из каждой политической партии должны поддерживать контакт с турецкой миссией для получения необходимых директив. "Соз" отметила, что ее корреспонденту стало известно, что турецкая миссия, предпринимая эту инициативу, преследует цель разделения турок с материка и турок-киприотов. Согласно "Соз" должностные лица турецкой миссии указали обоим лидерам на отсутствие необходимости сокрытия того факта, что за этой инициативой стоит Турция и что г-н Денкташ уже информирован о ней.

Та же "Соз" в номере от 1 февраля 1984 года сообщила о создании новой политической партии в оккупированных Турцией районах, получившей название "Ени Догюс" ("партия возрождения"). Газета сообщила о том, что распоряжение о создании этой новой партии исходило от турецкой миссии и что цель этой меры состояла в объединении "партии турецкого единства", "национальной турецкой партии" и всех турецких поселенцев на оккупируемой территории в рамках одной организации.

Кроме того, турецко-киприотская газета "Ортам" сообщила 2 февраля 1983 года, что только что сформированная "партия возрождения" состоит из правых фанатиков и в основном поселенцев из Турции, получивших "гражданство Турецкой Республики Северного Кипра". Газета также указала, что она располагает надежной информацией в отношении того, что "партия возрождения" была сформирована в результате усилий Денкташа и "турецкого посла" в оккупируемых районах г-на Инал Бату. "Ортам" сообщила о том, что г-н Инал Бату принимал меры по обеспечению роспуска "национальной турецкой партии" и "партии турецкого единства" и созданию "партии возрождения".

Как сообщает турецко-киприотская газета "Халкин Сеси" от 9 февраля 1984 года, 7 февраля 1984 года "партия возрождения" избрала г-на Аятака Бесеслера, отставного офицера турецкой армии и бывшего "министра"марионеточного режима в оккупируемых районах, а также близкого друга г-на Денкташа, своим руководителем.

Вышеуказанные действия были подвергнуты решительной критике лидерами оппозиции киприотов-турок, которые в перспективе видят явную угрозу киприотам-туркам, связанную с аннексионистскими замыслами Анкары.

Г-н Озгер Озгюр указал на усилия г-на Денкташа с целью добиться получения дополнительных "конституционных" полномочий и задал в связи с этим вопрос: "Будучи под игом Турции, от кого вы стремитесь получить такие полномочия?". Г-н Озгюр добавил, что если Денкташ получит их, то "он будет управлять общиной как вали (турецкий губернатор в провинциях), действуя согласно предписаниям Анкары". Г-н Озгюр также добавил, что если община будет переизбирать Денкташа, наделенного такими полномочиями, то переизбираться будет "вали Анкары".

В той же статье г-н Озгюр также указал на последние усилия Турции по созданию отдельной партии поселенцев из Турции. Он сообщил, что в ходе "выборов" 1981 года турецкая миссия поддерживала г-на Тезера (поселенца и отставного турецкого полковника) и его партию. "Сейчас, - добавил г-н Озгюр, - Турция хочет объединить всех турок из Турции в рамках одной организации. Цель здесь состоит в том, чтобы передать прочные "конституционные" права Денкташу и обеспечить переизбрание Денкташа так же, как и в 1981 году. Это означает, что Анкара хотела бы оставить у власти Денкташа, который будет действовать в соответствии с желаниями Турции".

Г-н Озгюр далее задал следующий вопрос: "Являемся ли мы протекторатом? Если вы спросите нас, то мы ответим, что мы являемся неотделимой частью независимого и неприсоединившегося Кипра".

В пресс-релизе, выпущенном лидером "турецкой республиканской партии" г-ном Озгюром и опубликованном в турецко-киприотской газете "Соз" 7 февраля 1984 года, г-н Озгюр, касаясь роли Турции в усилиях, направленных на то, чтобы недавно прибывшее из Анатолии население создало свою собственную отдельную политическую партию, указал: "Эта позиция турецкой миссии абсолютно лишена добросовестности и сопряжена со многими негативными аспектами. Миссия Турецкой Республики, объединяя население из Турции в рамках одной партии, пытается оказать влияние на направление политического развития киприотов-турок. В какой момент такая сепаратистская политика будет прекращена, представляется не ясным. Миссия Турецкой Республики не имеет права разделять угнетенный народ на турок из Турции и киприотов-турок и, таким образом, вмешиваться во внутренние дела страны". Г-н Озгюр добавил: "Наше сожаление и беспокойство вызывает то, что миссия Турецкой Республики является тем фактором, который стоит за негативными действиями по созданию отдельной партии, объединяющей население из Турции. "Турецкая республиканская партия" решительно призывает прекратить подобные действия, которые по своему характеру напоминают апартеид расистов...".

Правительство Республики Кипр присоединяет свой голос в поддержку наших соотечественников киприотов-турок, осуждающих эту развернувшуюся кампанию анахроничной практики колониализма и расизма со стороны Турции, конечная цель которой состоит в изменении демографического характера острова и закреплении его, таким образом, военного подчинения оккупированных районов Республики.

Выступая от имени моего правительства с решительным протестом в отношении новых проявлений отвратительных преступлений Турции против Кипра и его народа, я хотел бы вновь обратиться к Вашему Превосходительству с просьбой принять все соответственно уместные и необходимые меры с целью недопущения и пресечения этих опасных явлений, рассчитанных на то, чтобы привести к катастрофе раздела и в конечном итоге аннексии Кипра Турцией. Вероятно, нет необходимости отмечать то, что такие действия являются серьезным нарушением женевских конвенций 1949 года и свидетельствуют о надменном игнорировании резолюции 541 (1983) Совета Безопасности, подрывая, таким образом, Ваши интенсивные усилия по ее осуществлению.

Я был бы признателен за распространение настоящего письма в качестве документа тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 41 повестки дня, а также Совета Безопасности.

Константин МУШУТАС
Посол
Постоянный представитель Кипра при
Организации Объединенных Наций